

**CONSEIL COMMUNAL DU / GEMEENTERAAD VAN 06.09.2012**

- Présents :** Joël Riguelle, *Bourgmestre-Président/Burgemeester-Voorzitter*;  
**Aanwezig :** Jean-Marie Colot, *1er Échevin/1e Schepen*;  
Benoît Schoonbroodt, Peter Decabooter, Michaël Vander Mynsbrugge, Marc Vande Weyer, Monique Dupont, Vincent Riga, *Échevins/Schepenen*;  
Arie De Smedt, Anne-Marie Stroobants, Marc Hermans, Agnès Vanden Bremt, Karine Molineaux-Loobuyck, Christian Boucq, Marie Kunsch, Marc Ghilbert, Nadine De Buck, Abdallah Jouglaf, André Chalmagne, Carine Dehaen-Cackebeke, Roland Van den Eynde, Christel Hendricx, Viviane Vandooren, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden*;  
Philippe Rossignol, *Secrétaire communal/Gemeentesecretaris*.  
**Excusés :** Stéphane Tellier, Fatiha Metioui-Amanzou, Abdellatif Mesky, Alfonsine M'buzi,  
**Verontschuldigd :** *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden*;  
Jean-François Culot, *Président du CPAS/Voorzitter van het OCMW*.

**LA SEANCE PUBLIQUE EST OUVERTE A 20:07**  
**DE OPENBARE ZITTING WORDT GEOPEND OM 20:07**

06.09.2012/A/001 **Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 28 juin 2012 - Approbation**

Après lecture des décisions prises en séance du 28 juin 2012, le procès-verbal de cette séance est approuvé à l'unanimité des voix.

**Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 28 juni 2012 - Goedkeuring**

Er wordt lezing gegeven van de beslissingen genomen in zitting van 28 juni 2012. Het procès-verbaal van deze zitting wordt met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

06.09.2012/A/002 **Marchés publics lancés par le Collège des Bourgmestre et Echevins en vertu des articles 234§3 et 236§2 de la Nouvelle Loi Communale - Communication**

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi Communale, notamment l'article 234 § 3 tel que modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003 et 9 mars 2006 et article 236§2 ;

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins décidant de passer des marchés par procédure négociée selon l'article 17§2, 1°a) de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

EST INFORME DES DECISIONS DU COLLEGE QUANT AUX MARCHES SUIVANTS :

- Marché de travaux, de fournitures et de services: Nouvelle Loi Communale article 234§3 - Marchés dont le montant estimé par nature d'articles ne dépasse pas € 5.500,00 hors tva, soit € 6.655,00 tva comprise – Mode de passation : procédure négociée sans publicité – Conditions du marché : sur facture acceptée – Collège du 26.06.2012, du 03.07.2012, du 10.07.2012, du 17.07.2012, du 14.08.2012 et du 21.08.2012

- Centre sportif - Etude du remplacement des châssis - Montant estimé: € 10.000,00 (HTVA) ou € 12.100,00 (21% TVAC) - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter – Article 124/747-60 BEO - Application de l'article 234, § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Collège du 26.06.2012
- Centre sportif - Etude du remplacement de l'installation de ventilation - Montant estimé: € 20.000,00 (HTVA) ou € 24.200,00 (21% TVAC) - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter – Article 124/747-60 et 764/747-60 BEO - Application de l'article 234, § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Collège du 26.06.2012
- Hangar 19/23 - Travaux d'aménagement de sécurisation de détection incendie et de la mise en conformité des installations électriques - Montant estimé: € 59.612,13 (HTVA) ou € 72.130,68 (21% TVAC) - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter – Article 104/724-60 BEO - Application de l'article 234, § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Collège du 26.06.2012
- Bibliothèque néerlandophone - Aménagement d'une terrasse - Travaux préparatoires - Approbation de l'attribution - Article 137/724-60 BEO - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Collège du 14.08.2012
- Parc Pirsoul – Réparation et placement complémentaires de pare-ballons – Travaux complémentaires pour un montant de € 2.689,23 (TVAC) – Article 766/725-60 BEO – Application de l'article 236 § 2 de la Nouvelle Loi Communale – Collège du 14.08.2012
- Fourniture et placement des enseignes pour l'enseignement communal – Modification du dossier du projet – Firmes à consulter – Article 701/724-60 BEO – Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Collège du 14.08.2012
- Bibliothèque néerlandophone – Menuiserie extérieure - Mise en peinture - Montant estimé : € 8.860,00 (HTVA) ou € 10.720,60 (21% TVAC) - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter – Article 137/724-60 BEO - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Collège du 14.08.2012

---

**Overheidsopdrachten opgestart door het College van Burgemeester en Schepenen krachtens artikelen 234§3 en 236§2 van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling**

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet, inzonderheid artikel 234§3 zoals gewijzigd door de ordonnances van 17 juli 2003 en 9 maart 2006 en artikel 236§2;

Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen waarbij opdrachten gegund worden door onderhandelingsprocedure volgens artikel 17§2, 1° a) van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;



WORDT GEÏNFORMEERD OVER DE BESLISSINGEN VAN HET COLLEGE VOOR  
DE VOLGENDE OPDRACHTEN:

- Opdracht van werken, leveringen en diensten - Nieuwe Gemeentewet artikel 234§3 - Opdrachten waarvan het geraamde bedrag per aard van artikel niet hoger ligt dan € 5.500,00 excl. btw, hetzij € 6.655,00 incl. btw - Wijze van gunning: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Voorwaarden van de opdracht: met aangenomen factuur – College van 26.06.2012, van 03.07.2012, van 10.07.2012, van 17.07.2012, van 14.08.2012 en van 21.08.2012
- Sportcentrum - Studie van de vervanging van de ramen - Geraamd bedrag: € 10.000,00 (excl. BTW) of € 12.100,00 (21% BTWI) - Goedkeuring lastvoorwaarden, gunningswijze en uit te nodigen firma's – Artikel 124/747-60 BGB - Toepassing van artikel 234, § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – College van 26.06.2012
- Sportcentrum - Studie van de vervanging van de ventilatie-installatie - Geraamd bedrag: € 20.000,00 (excl. BTW) of € 24.200,00 (21% BTWI) - Goedkeuring lastvoorwaarden, gunningswijze en uit te nodigen firma's – Artikel 124/747-60 en 764/747-60 BGB - Toepassing van artikel 234, § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – College van 26.06.2012
- Hangaar 19/23 – Inrichtingswerken voor de branddetectieveilgheid en conform stellen van de elektrische installaties – Geraamd bedrag: € 59.612,13 (excl. BTW) of € 72.130,68 (21% BTWI) – Goedkeuring van de lastvoorwaarden, gunningswijze en uit te nodigen firma's – Artikel 104/724-60 BGB – Toepassing van artikel 234, § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – College van 26.06.2012
- Nederlandstalige bibliotheek - Aanleg van een leesterras - Voorbereidende werken - Goedkeuring gunning – Artikel 137/724-60 BGB - Toepassing van artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – College van 14.08.2012
- Park Pirsoul – Herstelling en bijkomende plaatsing van ballenvangers – Bijkomende werken voor een bedrag van € 2.689,23 (BTWI) – Artikel 766/725-60 BGB – Toepassing van artikel 236 § 2 van de Nieuwe Gemeentewet – College van 14.08.2012
- Leveren en plaatsen van uithangborden voor het gemeentelijk onderwijs – Wijziging van dossier van ontwerp – Te raadplegen firma's – Artikel 701/724-60 BGB – Toepassing van artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – College van 14.08.2012
- Nederlandstalige bibliotheek – Buitenschrijnwerk - Schilderen - Geraamd bedrag: € 8.860,00 (excl. BTW) of € 10.720,60 (incl. 21% BTW) - Goedkeuring lastvoorwaarden, gunningswijze en uit te nodigen firma's – Artikel 137/724-60 BGB - Toepassing van artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – College van 14.08.2012

LE CONSEIL,

Vu les articles 117 et 239 de la Nouvelle Loi Communale;

Vu les articles 10 et 16 du Règlement Général de la Comptabilité Communale;

Vu la Convention avec le Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales approuvée par le Conseil communal du 08.12.2005(A/002) et par le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale par lettre du 14.04.2006;

Vu l'avenant à la convention du 08.12.2005 conclue entre le Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le Collège réuni, la Commune de Berchem-Sainte-Agathe et le C.P.A.S. de Berchem-Sainte-Agathe approuvé par le Conseil communal le 13.12.2007. (A/004);

Vu le budget de l'exercice 2012 décidé par le Conseil communal le 15.12.2011(A/019);

Vu la modification budgétaire n° 1 de l'exercice 2012 décidé par le Conseil communal le 31.05.2012;

Considérant que pour des motifs indiqués au tableau 2 ci-annexé, certaines allocations budgétaires doivent être révisées;

ARRETE ce qui suit à l'unanimité des voix:

Le budget 2012 de la Commune est modifié conformément aux indications portées au tableau 2 et le nouveau résultat du budget est arrêté aux chiffres figurant au tableau ci-après:

SERVICE EXTRAORDINAIRE :

BALANCE DES RECETTES ET DES DEPENSES :

	RECETTES	DEPENSES	SOLDE
Budget initial après MB 1	6.400.080,79	5.942.930,00	457.150,79
Augmentation des crédits	59.331,37	59.331,37	0,00
Diminution des crédits	0,00	0,00	0,00
Nouveau résultat après MB 2	6.459.412,16	6.002.261,37	457.150,79

**Begroting 2012 - Begrotingswijziging nr. 2**

DE RAAD,

Gezien artikels 117 en 239 van de Nieuwe Gemeentewet;

Gezien artikels 10 en 16 van het Algemeen Reglement op de Gemeentelijke Comptabiliteit;

Gezien de overeenkomst met het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën goedgekeurd door de gemeenteraad d.d. 08.12.2005(A/002)



en door het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering per brief d.d. 14.04.2006;

Gezien het aanhangsel aan de overeenkomst van 08.12.2005 tussen het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesauriën, de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, het Verenigd College, de Gemeente Sint-Agatha-Berchem en het O.C.M.W. van Sint-Agatha-Berchem goedgekeurd door de gemeenteraad van 13.12.2007(A/004);

Gezien de begroting van het dienstjaar 2012 beslist door de Gemeenteraad d.d. 15.12.2011(A/019);

Gezien de begrotingswijziging nr. 1 van het dienstjaar 2012, beslist door de Gemeenteraad van 31.05.2012;

Gelet op de motieven vermeld in de hierbijgevoegde tabel 2, dat sommige begrotingsposten gewijzigd dienen te worden;

BESLUIT wat volgt met eenparigheid van stemmen:

De begroting 2012 van de Gemeente wordt gewijzigd volgens de aanwijzingen vermeld in de tabel 2 en de nieuwe uitslag van de begroting wordt vastgesteld volgens de cijfers weergegeven in onderstaande tabel:

BUITENGEWONE DIENST:

BALANS DER ONTVANGSTEN EN UITGAVEN:

	ONTVANGSTEN	UITGAVEN	SALDO
Oorspronkelijke begroting na B.W. 1	6.400.080,79	5.942.930,00	457.150,79
Verhoging der kredieten	59.331,37	59.331,37	0,00
Verlaging der kredieten	0,00	0,00	0,00
Nieuw resultaat na B.W. 2	6.459.412,16	6.002.261,37	457.150,79

06.09.2012/A/004 **Programme triennal d'investissement pour les années 2010 / 2011 / 2012 - Dotation triennale de développement - Ecole Sept Etoiles – Remplacement des châssis – Approbation du programme d'entretien sur cinq ans**

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi Communale, notamment l'article 234 § 1;

Vu la délibération du Conseil communal du 28 juin 2012 décidant notamment:

« Article 1 : Le cahier spécial des charges N° 2012/25 et le montant estimé du marché "Ecole Sept étoiles – Remplacement des châssis", établis par l'auteur de projet, Bureau d'Architecture Vanthournout, rue J.B. Desmeth 19 à 1140 Bruxelles, sont approuvés. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier spécial des charges et au cahier général des charges pour les marchés publics. Le montant estimé s'élève à € 151.577,95 (HTVA) ou € 183.409,32 (21% TVAC).

*Article 2 : L'adjudication publique est choisie comme mode de passation du marché.*

*Article 3 : Le formulaire standard de publication au niveau national sera complété et envoyé par le service des Travaux Publics.*

*Article 4 : Le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget, service extraordinaire de l'exercice 2012, article 701/724-60.*

*Article 5 : Le marché est financé par emprunt et par subsides.*

*Article 6 : De transmettre cette délibération à l'autorité subsidiaire »*

Vu le dépôt du dossier auprès de l'autorité subsidiaire en date du 10 juillet 2012;

Vu l'ordonnance du 16 juillet 1998 notamment:

*« Article 22 § 3 : le demandeur s'engage à assurer l'entretien et la gestion du bien subsidié. A cette fin, il dresse un programme d'entretien spécifique au projet portant sur les cinq années qui suivent la réception définitive de l'ouvrage, indiquant les prévisions financières pour chaque exercice budgétaire;»*

Vu le programme d'entretien portant sur cinq ans établi par le service Travaux Publics en date du 2 août 2012;

Attendu que l'autorité subsidiaire demande de faire approuver le programme d'entretien en deux temps (Collège puis Conseil);

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 14 août 2012 décidant notamment:

*« Article 1 : Le programme d'entretien sur cinq ans, établi par le service Travaux Publics en date du 2 août 2012, pour les travaux de remplacement des châssis de l'école Sept Etoiles, est approuvé.*

*Article 2 : Le programme d'entretien dont question à l'article 1 sera présenté à l'approbation du Conseil communal.*

*Article 3 : Cette délibération sera transmise à l'autorité subsidiaire.»*

ARRETE ce qui suit à l'unanimité des voix:

Article 1:

Le programme d'entretien sur cinq ans, établi par le service Travaux Publics en date du 2 août 2012, pour les travaux de remplacement des châssis de l'école Sept Etoiles, est approuvé.

Article 2:

Cette délibération sera transmise à l'autorité subsidiaire.

---

**Driejarig investeringsprogramma voor de jaren 2010 / 2011 / 2012 - Driejarige ontwikkelingsdotatie - Zevensterrenschool – Vervanging van de ramen – Goedkeuring van het onderhoudsprogramma over vijf jaren**

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet inzonderheid artikel 234 § 1;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 28 juni 2012 beslissende namelijk:

*« Artikel 1: Het bijzonder bestek met nr. 2012/25 en de raming voor de opdracht "Zevensterrenschool – Vervanging van de ramen", opgesteld door de ontwerper,*

*Architectenbureau Vanthournout, J.B. Desmethstraat 19 te 1140 Brussel worden*

*goedgekeurd. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bijzonder bestek en zoals opgenomen in de algemene aannemingsvoorwaarden voor de*



*overheidsopdrachten voor aannemingen van werken, leveringen en diensten. De raming bedraagt € 151.577,95(excl. BTW) of € 183.409,32 (21% BTWI).*

*Artikel 2: Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de openbare aanbesteding.*

*Artikel 3: Het standaard publicatieformulier wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau door de dienst Openbare Werken.*

*Artikel 4: De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2012, op artikel 701/724-60 van de buitengewone dienst.*

*Artikel 5: De uitgave wordt gefinancierd door een lening en door subsidies.*

*Artikel 6: Deze beraadslaging over te maken aan de subsidiërende overheid.»*

Gezien dat het dossier werd afgegeven aan de subsidiërende overheid dd. 10 juli 2012;  
Gelet op de ordonnantie van 16 juli 1998 namelijk:

*« Artikel 22 § 3 : de aanvrager verbindt zich ertoe in te staan voor het onderhoud en het beheer van het gesubsidieerd goed. Hiertoe stelt hij een onderhoudsprogramma op specifiek voor het project dat strekt over de vijf jaren die volgen op de definitieve oplevering van het werk, met vermelding van de financiële vooruitzichten voor elk begrotingsjaar.»*

Gelet op het onderhoudsprogramma over vijf jaren opgesteld door de dienst Openbare Werken dd.02 augustus 2012;

Overwegende dat de subsidiërende overheid vraagt om het onderhoudsprogramma goed te keuren in twee tijden (College en nadien Raad);

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 14 augustus 2012 beslissende namelijk:

*« Artikel 1: Het onderhoudsprogramma over vijf jaren, opgesteld door de dienst Openbare Werken dd.02 augustus 2012, voor de vervangingswerken van de ramen van de Zevensterrenschool, wordt goedgekeurd.*

*Artikel 2: Het onderhoudsprogramma waarvan sprake in artikel 1 zal ter goedkeuring voorgelegd worden aan de Gemeenteraad.*

*Artikel 3: Deze beraadslaging zal overgemaakt worden aan de subsidiërende overheid.»*

BESLUIT wat volgt met eenparigheid van stemmen:

Artikel 1:

Het onderhoudsprogramma over vijf jaren, opgesteld door de dienst Openbare Werken dd. 2 augustus 2012, voor de vervangingswerken van de ramen van de Zevensterrenschool, wordt goedgekeurd.

Artikel 2:

Deze beraadslaging zal overgemaakt worden aan de subsidiërende overheid.

---

06.09.2012/A/005 **Sécurisation des logements sociaux – Convention entre la Commune et la S.C. « Cité Moderne » pour la subsidiation de travaux de sécurisation des entrées des immeubles 1-2-3-4 et 5 de la place de l'Initiative**

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi Communale, notamment l'article 117 et l'article 135;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 08.12.2011

octroyant à la Commune un subside de € 27.614,00 pour l'année 2011 pour des travaux

de sécurisation des logements sociaux;

Vu la proposition de la S.C. « Cité Moderne » de sécuriser les entrées des immeubles 1-2-3-4 et 5 de la place de l'Initiative en y plaçant des caméras;

Vu le projet de convention entre la Commune et la S.C. « Cité Moderne » relative à la sécurisation par l'installation de caméras aux entrées des immeubles 1-2-3-4 et 5 de la place de l'Initiative;

ARRETE ce qui suit à l'unanimité des voix:

Article 1:

Le subside régional de € 27.614,00 pour l'année 2011 pour les travaux de sécurisation des entrées des immeubles 1-2-3-4 et 5 de la place de l'Initiative au profit de la S.C. « Cité Moderne », est octroyé.

Article 2:

La convention avec la S.C. « Cité Moderne » relative à la sécurisation par l'installation de caméras aux entrées des immeubles 1-2-3-4 et 5 de la place de l'Initiative, est approuvée.

Article 3:

Le Collège des Bourgmestre et Echevins est chargé de l'exécution de la convention mentionnée à l'article 2.

Article 4:

La présente délibération ainsi que ses annexes seront transmises à la tutelle et à l'autorité subsidiante.

---

**Beveiliging van sociale woningen – Overeenkomst tussen de Gemeente en de C.V. “Cité Moderne” voor de subsidiering van beveiligingswerken van de ingangen van de gebouwen 1-2-3-4 en 5 van het Initiatiefplein**

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 117 en artikel 135;

Gezien het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 08.12.2011 waarbij aan de Gemeente een toelage van € 27.614,00 wordt toegekend voor het jaar 2011 voor beveiligingswerken van sociale woningen;

Gezien het voorstel van de C.V. “Cité Moderne” om de ingangen van de gebouwen 1-2-3-4 en 5 van het Initiatiefplein te beveiligen door het plaatsen van camera's;

Gezien het voorstel van overeenkomst tussen de Gemeente en de C.V. “Cité Moderne” met betrekking tot het beveiligen van de ingangen van de gebouwen 1-2-3-4 en 5 van het Initiatiefplein door het plaatsen van camera's;

BESLUIT wat volgt met eenparigheid van stemmen:

Artikel 1:

De toekenning van de gewestelijke toelage van € 27.614,00 voor het jaar 2011 wordt aangevraagd ten voordele van de C.V. “Cité Moderne” voor de beveiligingswerken van de ingangen van de gebouwen 1-2-3-4 en 5 van het Initiatiefplein.

Artikel 2:

De overeenkomst met de C.V. “Cité Moderne”, met betrekking tot het beveiligen van de ingangen van de gebouwen 1-2-3-4 en 5 van het Initiatiefplein door het plaatsen van



camera's, wordt goedgekeurd .

Artikel 3:

Het College van Burgemeester en Schepenen is gelast met de uitvoering van de in artikel 2 bedoelde overeenkomst.

Artikel 4:

Deze beraadslaging evenals de bijlagen worden overgemaakt aan de toezichthoudende overheid en aan de subsidiërende overheid.

---

06.09.2012/A/006 **Rue du Zénith - Rénovation de la voirie - Montant estimé : € 199.726,95 (HTVA) ou € 241.669,61 (21 % TVAC) - Approbation des conditions et du mode de passation**

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi Communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du Conseil communal et ses modifications ultérieures;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 3, § 1;

Vu le cahier général des charges, annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité et ses modifications ultérieures;

Vu l'article 6 § 2 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale et l'article 1 de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 relatif à la transmission au gouvernement des actes des autorités communales en vue de l'exercice de la tutelle administrative;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22 novembre 2011 relative à l'attribution du marché "Etude de petits travaux d'aménagement des voiries" à Agora, rue Montagne aux Anges 26 à 1081 Bruxelles;


Vu que la convention prévoit l'étude de la rénovation de la voirie de la rue du Zénith;  
Considérant le cahier spécial des charges N° Réf. : 2012/33 relatif au marché de travaux de rénovation de la voirie de la rue du Zénith établi par l'auteur de projet, Agora, rue Montagne aux Anges 26 à 1081 Bruxelles;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à € 199.726,95 (HTVA) ou € 241.669,61 (21% TVAC);

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par adjudication publique;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2012, article 421/731-60 et sera financé par fonds de réserve pour dépenses extraordinaires, par emprunt et par subsides;

ARRETE ce qui suit à l'unanimité des voix:



Article 1:

Le cahier spécial des charges N° Réf. : 2012/33 et le montant estimé du marché de travaux "Rue du Zénith - Rénovation de la voirie", établis par l'auteur de projet, Agora, rue Montagne aux Anges 26 à 1081 Bruxelles, sont approuvés. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier spécial des charges et au cahier général des charges pour les marchés publics. Le montant estimé s'élève à € 199.726,95 (HTVA) ou € 241.669,61 (21% TVAC).

Article 2:

L'adjudication publique est choisie comme mode de passation du marché.

Article 3:

Le formulaire standard de publication au niveau national sera complété et envoyé par le service des Travaux Publics en date du 10.09.2012 et l'ouverture des offres est fixée au 24.10.2012 à 14h.

Article 4:

Le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2012, article 421/731-60.

Article 5:

Le marché sera financé par emprunt.

Article 6:

Cette délibération sera transmise à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

---

**Zenitstraat - Renovatie van de wegenis - Geraamd bedrag : € 199.726,95 (excl. BTW) of € 241.669,61 (21 % BTWI) - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze**

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988 en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;


Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 15;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 3, § 1;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld besluit van 26 september 1996 en latere wijzigingen;

Gelet op artikel 6 § 2 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en op artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 1998





betreffende de overlegging aan de regering van de akten van de gemeenteoverheden met het oog op de uitoefening van het administratief toezicht;

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 22 november 2011 betreffende de gunning van de opdracht "Studie van kleine inrichtingswerken van de wegenis" aan Agora, rue Montagne aux Anges 26 te 1081 Brussel;

Gezien dat de overeenkomst de studie van de renovatie van de wegenis van de Zenitstraat voorziet;

Overwegende dat in het kader van de opdracht van de renovatiewerken van de wegenis van de Zenitstraat een bijzonder bestek met nr. Ref. : 2012/33 werd opgesteld door de ontwerper, Agora, rue Montagne aux Anges 26 te 1081 Brussel;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op € 199.726,95 (excl. BTW) of € 241.669,61 (21% BTWI);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de openbare aanbesteding;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2012, op artikel 421/731-60 van de buitengewone dienst en dat de financiering gebeurt met het reservefonds voor buitengewone uitgaven, met lening en met subsidie;

BESLUIT wat volgt met eenparigheid van stemmen:

Artikel 1:

Het bijzonder bestek met nr. Ref. : 2012/33 en de raming voor de opdracht van werken "Zenitstraat - Renovatie van de wegenis", opgesteld door de ontwerper, Agora, rue Montagne aux Anges 26 te 1081 Brussel, worden goedgekeurd. De lastvoorwaarden zijn vastgesteld zoals voorzien in het bijzonder bestek en zoals opgenomen in de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aannemingen van werken, leveringen en diensten. De raming bedraagt € 199.726,95 (excl. BTW) of € 241.669,61 (21% BTWI).

Artikel 2:

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de openbare aanbesteding.

Artikel 3:

Het standaard publicatieformulier wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau door de dienst Openbare Werken op 10.09.2012 en de opening van de offertes is vastgesteld op 24.10.2012 om 14u.

Artikel 4:

De uitgave voor deze opdracht wordt voorzien in het budget van 2012, op artikel 421/731-60 van de buitengewone dienst.

Artikel 5:

De uitgave wordt gefinancierd door een lening.

Artikel 6:

Deze beraadslaging wordt overgemaakt aan de toezichthoudende overheid met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht.

## LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi Communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du Conseil communal et ses modifications ultérieures;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 3, § 1;

Vu le cahier général des charges, annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité et ses modifications ultérieures;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22 novembre 2011 relative à l'attribution du marché "Etude de petits travaux d'aménagement des voiries" à Agora, rue Montagne aux Anges 26 à 1081 Bruxelles;

Vu que la convention prévoit l'étude de la rénovation de la voirie de la (Petite) rue Kasterlinden;

Considérant le cahier spécial des charges N° 2012/34 relatif au marché de travaux de rénovation de la voirie de la (Petite) rue Kasterlinden établi par l'auteur de projet, Agora, rue Montagne aux Anges 26 à 1081 Bruxelles;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à € 72.811,40 (HTVA) ou € 88.101,79 (21% TVAC) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par adjudication publique;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2012, article 421/731-60 et sera financé par fonds de réserve pour dépenses extraordinaires, par emprunt et par subsides;

ARRETE ce qui suit à l'unanimité des voix:

### Article 1:

Le cahier spécial des charges N° 2012/34 et le montant estimé du marché de travaux de la "(Petite) Rue Kasterlinden - Rénovation de la voirie", établis par l'auteur de projet, Agora, rue Montagne aux Anges 26 à 1081 Bruxelles sont approuvés. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier spécial des charges et au cahier général des charges pour les marchés publics. Le montant estimé s'élève à € 72.811,40 (HTVA) ou € 88.101,79 (21% TVAC).

### Article 2:

L'adjudication publique est choisie comme mode de passation du marché.

### Article 3:

Le formulaire standard de publication au niveau national sera complété et envoyé par le service des Travaux Publics en date du 10.09.2012 et l'ouverture des offres est fixée au 25.10.2012 à 14h.

### Article 4:



Le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2012, article 421/731-60.

Article 5:

Le marché sera financé par emprunt.

---

**(Kleine) Kasterlindenstraat - Renovatie van de wegenis - Geraamd bedrag : € 72.811,40 (excl. BTW) of € 88.101,79 (21% BTWI) - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze**

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988 en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 15;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 3, § 1;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld besluit van 26 september 1996 en latere wijzigingen;

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 22 november 2011 betreffende de gunning van de opdracht "Studie van kleine inrichtingswerken van de wegenis" aan Agora, rue Montagne aux Angés 26 te 1081 Bruxelles;

Gezien dat de overeenkomst de studie van de renovatie van de wegenis van de (Kleine) Kasterlindenstraat voorziet;

Overwegende dat in het kader van de opdracht van de renovatiewerken van de wegenis van de (Kleine) Kasterlindenstraat een bijzonder bestek met nr. 2012/34 werd opgesteld door de ontwerper, Agora, rue Montagne aux Angés 26 te 1081 Brussel;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op € 72.811,40 (excl. BTW) of € 88.101,79 (21% BTWI);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de openbare aanbesteding;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2012, op artikel 421/731-60 van de buitengewone dienst en dat de financiering gebeurt met het reservefonds voor buitengewone uitgaven, met lening en met subsidie;

BESLUIT wat volgt met eenparigheid van stemmen:

Artikel 1:

Het bijzonder bestek met nr. 2012/34 en de raming voor de opdracht "(Kleine)

Kasterlindenstraat - Renovatie van de wegenis”, opgesteld door de ontwerper, Agora, rue Montagne aux Anges 26 te 1081 Brussel worden goedgekeurd. De lastvoorwaarden zijn vastgesteld zoals voorzien in het bijzonder bestek en zoals opgenomen in de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aannemingen van werken, leveringen en diensten. De raming bedraagt € 72.811,40 (excl. BTW) of € 88.101,79 (21% BTWI).

Artikel 2:

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de openbare aanbesteding.

Artikel 3:

Het standaard publicatieformulier wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau door de dienst Openbare Werken op 10.09.2012 en de opening van de offertes is vastgesteld op 25.10.2012 om 14u.

Artikel 4:

De uitgave voor deze opdracht wordt voorzien in het budget van 2012, op artikel 421/731-60 van de buitengewone dienst.

Artikel 5:

De uitgave wordt gefinancierd door een lening.

---

**06.09.2012/A/008 Clos des Hortensias - Rénovation de la voirie - Montant estimé : € 110.561,70 (HTVA) ou € 133.779,66 (21 % TVAC) - Approbation des conditions et du mode de passation**

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi Communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du Conseil communal et ses modifications ultérieures;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 3, § 1;


Vu le cahier général des charges, annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité et ses modifications ultérieures;

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 22 novembre 2011 relative à l'attribution du marché "Etude de petits travaux d'aménagement des voiries" à Agora, rue Montagne aux Anges 26 à 1081 Bruxelles;

Vu que la convention prévoit l'étude de la rénovation de la voirie du Clos des Hortensias;

Considérant le cahier spécial des charges N° Réf. : 2012/32 relatif au marché de travaux de rénovation de la voirie du Clos des Hortensias établi par l'auteur de projet, Agora, rue Montagne aux Anges 26 à 1081 Bruxelles;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à € 110.561,70 (HTVA) ou





€ 133.779,66 (21% TVAC);

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par adjudication publique;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2012, article 421/731-60 et sera financé par fonds de réserve pour dépenses extraordinaires, par emprunt et par subsides;

ARRETE ce qui suit à l'unanimité des voix:

Article 1:

Le cahier spécial des charges N° Réf. : 2012/32 et le montant estimé du marché de travaux "Clos des Hortensias - Rénovation de la voirie", établis par l'auteur de projet, Agora, rue Montagne aux Anges 26 à 1081 Bruxelles, sont approuvés. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier spécial des charges et au cahier général des charges pour les marchés publics. Le montant estimé s'élève à € 110.561,70 (HTVA) ou € 133.779,66 (21% TVAC).

Article 2:

L'adjudication publique est choisie comme mode de passation du marché.

Article 3:

Le formulaire standard de publication au niveau national sera complété et envoyé par le service des Travaux Publics en date du 10.09.2012 et l'ouverture des offres est fixée au 23.10.2012 à 14h00.

Article 4:

Le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2012, article 421/731-60.

Article 5:

Le marché est financé par emprunt.

---

**Hortensiasgaarde - Renovatie van de wegenis - Geraamd bedrag : € 110.561,70 (excl. BTW) of € 133.779,66 (21% BTWI) - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze**

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988 en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 15;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 3, § 1;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld

besluit van 26 september 1996 en latere wijzigingen;

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 22 november 2011 betreffende de gunning van de opdracht "Studie van kleine inrichtingswerken van de wegenis" aan Agora, rue Montagne aux Anges 26 te 1081 Brussel;

Gezien dat de overeenkomst de studie van de renovatie van de wegenis van de Hortensiasgaarde voorziet;

Overwegende dat in het kader van de opdracht van de renovatiewerken van de wegenis van de Hortensiasgaarde een bijzonder bestek met nr. Ref. : 2012/32 werd opgesteld door de ontwerper, Agora, rue Montagne aux Anges 26 te 1081 Brussel;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op € 110.561,70 (excl. BTW) of € 133.779,66 (21% BTWI);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de openbare aanbesteding;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2012, op artikel 421/731-60 van de buitengewone dienst en dat de financiering gebeurt met het reservefonds voor buitengewone uitgaven, met lening en met subsidie;

BESLUIT wat volgt met eenparigheid van stemmen:

Artikel 1:

Het bijzonder bestek met nr. Ref. : 2012/32 en de raming voor de opdracht van werken "Hortensiasgaarde - Renovatie van de wegenis", opgesteld door de ontwerper, Agora, rue Montagne aux Anges 26 te 1081 Brussel, worden goedgekeurd. De lastvoorwaarden zijn vastgesteld zoals voorzien in het bijzonder bestek en zoals opgenomen in de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aannemingen van werken, leveringen en diensten. De raming bedraagt € 110.561,70 (excl. BTW) of € 133.779,66 (21% BTWI).

Artikel 2:

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de openbare aanbesteding.

Artikel 3:

Het standaard publicatieformulier wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau door de dienst Openbare Werken op 10.09.2012 en de opening van de offertes is vastgesteld op 23.10.2012 om 14u.

Artikel 4:

De uitgave voor deze opdracht wordt voorzien in het budget van 2012, op artikel 421/731-60 van de buitengewone dienst.

Artikel 5:

De uitgave wordt gefinancierd door een lening.

---

06.09.2012/A/009 **Mobilité - Subside régional favorisant les collaborations intercommunales en matière d'achat de matériels de mesure et de matériels préventifs - Ratification de la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 5 juin 2012**

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi Communale;

Vu l'appel à projet du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 avril 2012;



Vu la modification de l'arrêté du Gouvernement bruxellois du 8 décembre 2011 visant à soutenir la mise en œuvre des collaborations intercommunales par l'arrêté du Gouvernement bruxellois du 22 mars 2012;

Vu que dans ce cadre le Collège des Bourgmestre et Echevins, réuni en date du 5 juin 2012, a décidé de collaborer avec la commune de Molenbeek-Saint-Jean pour l'achat groupé de matériel de mesure et de prévention en matière de mobilité (radars);

Considérant que le dossier de candidature conjointe a été déposé en juin 2012 à la Région en vue de l'obtention d'un subside de maximum € 60.000,00, équivalent à 80% des sommes à investir; le solde de 20% étant à parts égale à la charge de chacune des 2 communes (soit €6.000,00 par commune);

Considérant que le Conseil communal doit ratifier la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins pour prétendre au paiement du subside;

Vu ces motifs;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

ARRETE ce qui suit à l'unanimité des voix:

Article 1:

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 5 juin 2012 relative à la collaboration entre les communes de Molenbeek-Saint-Jean et Berchem-Sainte-Agathe pour l'achat groupé de matériel de mesure et de prévention en matière de mobilité, est ratifiée;

---

**Mobiliteit - Gewestelijke subsidie voor de bevordering van intercommunale samenwerkingen betreffende de aankoop van meet- en preventieapparaturen - Bekrachtiging van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 5 juni 2012**

DE RAAD,

Gezien de Nieuwe Gemeentewet;

Gezien de projectoproep van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 4 april 2012;

Gezien het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 december 2011 gericht om de uitvoering van intercommunale samenwerkingen te ondersteunen gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 maart 2012;

Gezien het College van Burgemeester en Schepenen, verenigd op 5 juni 2012, in dit kader besloten heeft samen te werken met de gemeente Sint-Jans-Molenbeek voor de aankoop van meet- en preventieapparatuur voor mobiliteit (radar);

Overwegende dat het dossier van de gezamenlijke aanvraag werd neergelegd in juni 2012 bij het Gewest met het oog op het verkrijgen van een subsidie van maximum € 60.000,00 gelijkwaardig aan 80% van de te investeren sommen; het saldo van 20% zijnde gelijk te verdelen ten laste van beide gemeenten ( of € 6.000,00 per gemeente);

Overwegende dat de Gemeenteraad de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen moet bekrachtigen om aanspraak te maken op de betaling van deze subsidie;

Gezien deze motieven;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT wat volgt met eenparigheid van stemmen:

Artikel 1:

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 5 juni 2012 betreffende de samenwerking tussen de gemeenten Sint-Jans-Molenbeek en Sint-Agatha-Berchem voor de aankoop van meet- en preventieapparatuur voor mobiliteit, wordt bekrachtigd.

---

06.09.2012/A/010 **Modification au règlement général complémentaire de police – Instauration d’une zone 30 Rue Fik Guidon en collaboration avec la commune de Molenbeek-Saint-Jean.**

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi Communale, article 117;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière;

Vu le règlement général sur la police de la circulation routière;

Vu l’arrêté ministériel fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière;

Vu la circulaire ministérielle relative aux règlements complémentaires sur le placement de la signalisation routière;

Attendu que cette mesure s'inscrit dans le plan-directeur des zones 30 de Berchem-Sainte-Agathe, approuvé en 2003;

Attendu que cette mesure s'inscrit dans le Plan Communal de Mobilité, approuvé par le Conseil communal le 26 janvier 2012;

Attendu qu'après concertation avec la commune de Molenbeek-Saint-Jean, la décision du Conseil communal du 28 juin 2012 d'instaurer une zone 30 de quartier dans la zone Grand-Pré/Haut Champs peut être complétée par l'instauration d'une zone 30 Rue Fik Guidon;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

ARRETE ce qui suit par 22 voix oui et 1 abstention (*Hermans*):

Article 1:

Les stipulations suivantes sont à ajouter au texte existant du Chapitre VII : Voies publiques à statuts spéciaux

Article 30.A :

Une zone 30 est réalisée dans les rues suivantes, du règlement général sur la police de la circulation routière relatif aux voiries communales:

*30.A.16 : Zone Grand-Pré - Haut Champ:*

*- rue Fik Guidon*

La mesure est matérialisée par les signaux F4a et F4b.

Article 2:

Le présent règlement sera soumis à l’approbation de l’Administration des Equipements et des Déplacements de la Région de Bruxelles-Capitale pour l’exercice de son droit de tutelle tel que défini par la circulaire ministérielle du 15 décembre 2007.

---



**Wijziging aan het algemeen aanvullend politiereglement – Instelling van een zone 30 in de Fik Guidonstraat in samenwerking met de gemeente Sint-Jans-Molenbeek**

DE RAAD,

Gezien de Nieuwe Gemeentewet, ondermeer artikel 117;  
Gezien de wet betreffende de politie van het wegverkeer;  
Gezien het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer;  
Gezien het Ministerieel besluit bepalende de minimum afmetingen en de bijzondere voorwaarden bij het plaatsen van verkeerstekens;  
Gezien de Ministeriële Omzendbrief betreffende de aanvullende reglementen op het plaatsen van verkeerstekens;  
Gelet op het feit dat het onderhavige reglement alleen de gemeentewegen betreft;  
Gelet op het feit dat deze maatregel kadert in het richtplan van de 30km/U-Zones van Sint-Agatha-Berchem goedgekeurd in 2003;  
Gelet op het feit dat deze maatregel kadert in het Gemeentelijk Mobiliteitsplan goedgekeurd door de Gemeenteraad van 26.01.2012;  
Gelet op het feit dat het mogelijk is na overleg met de gemeente Sint-Jans-Molenbeek de beslissing van de Gemeenteraad van 28 juni 2012 betreffende de instelling van een zone 30 in de wijk Weiland/Hoogveld te versterken door het instellen van een zone 30 in de Fik Guidonstraat;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT wat volgt met 22 jastemmen en 1 onthouding (*Hermans*):

Artikel 1:

De volgende bepalingen dienen bijgevoegd te worden in de bestaande teksten van Hoofdstuk VII : - Openbare wegen met een bijzonder statuut

Artikel 30.A :

Een zone 30 wordt ingevoerd op de volgende wegen van het algemene reglement op de politie van het wegverkeer voor gemeentelijke wegen:

*30.A.16 : Zone Weiland - Hoogveld:*

*- Fik Guidonstraat*

De maatregel wordt kenbaar gemaakt met de verkeersborden F4a en F4b.

Artikel 2:

Het onderhavig reglement zal ter goedkeuring voorgelegd worden aan het Bestuur Uitrusting en Vervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zoals voorzien in de Ministeriële omzendbrief van 15 december 2007.

---

06.09.2012/A/011 **Modification au règlement général complémentaire de police - Aménagement d'un stationnement pour handicapé, rue des Combattants n° 126**

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle Loi Communale, article 117;  
Vu la loi relative à la police de la circulation routière;  
Vu le règlement général sur la police de la circulation routière;  
Vu l'arrêté ministériel fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière;

Vu la circulaire ministérielle relative aux règlements complémentaires sur le placement de la signalisation routière;

Attendu que le présent règlement concerne exclusivement les voiries communales;

Attendu que Monsieur BOGAERTS Gustaaf, né le 28 mai 1925, domicilié rue des Combattants n° 126, est titulaire d'une carte attestant de son invalidité permanente;

Attendu que Monsieur BOGAERTS Gustaaf a demandé à pouvoir bénéficier d'une place de stationnement pour personne à mobilité réduite à proximité de son domicile;

Attendu que le rapport de police du 14 août 2012, rendu au sujet de cette demande, est positif;

Considérant que l'instauration de places de stationnement pour personnes à mobilité réduite est de nature à faciliter la circulation et à assurer la sécurité sur la voie publique;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

ARRETE ce qui suit à l'unanimité des voix:

Article 1:

Les stipulations suivantes sont à ajouter au texte existant du Chapitre V : Arrêt et stationnement (signaux routiers) – Article 17.II.4: Le stationnement est réservé aux véhicules pour handicapés munis d'une carte spéciale du règlement Général sur la police de la circulation routière relatif aux voiries communales:

*17.II.4).109 rue des Combattants à hauteur du n° 126 sur 6 m.*

La mesure sera portée à la connaissance des usagers par un signal E9a incluant le symbole « personne handicapée » avec une flèche de réglementation sur une courte distance.

Cet emplacement sera délimité par un marquage au sol de couleur blanche.

Article 2:

Le présent règlement sera soumis à l'approbation de l'Administration des Equipement et des Déplacements de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exercice de son droit de tutelle tel que défini par la circulaire ministérielle du 15 décembre 2007.

---

**Wijziging aan het algemeen aanvullend politiereglement - Aanleg van een parking voor gehandicapten, Strijdersstraat nr. 126**

DE RAAD,

Gezien de Nieuwe Gemeentewet, ondermeer artikel 117;

Gezien de wet betreffende de politie van het wegverkeer;

Gezien het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer;

Gezien het Ministerieel besluit bepalende de minimum afmetingen en de bijzondere voorwaarden bij het plaatsen van verkeerstekens;

Gezien de Ministeriële omzendbrief betreffende de aanvullende reglementen op het plaatsen van verkeerstekens;

Gelet op het feit dat het onderhavige reglement alleen de gemeentewegen betreft;

Gezien de heer BOGAERTS Gustaaf, geboren op 28 mei 1925, wonende in de Strijdersstraat nr. 126, titularis is van een kaart die zijn permanente invaliditeit bevestigt;

Overwegende dat de heer BOGAERTS Gustaaf gevraagd heeft om te kunnen genieten van een parkeerplaats voor gehandicapten nabij zijn woonplaats;



Gezien het overgemaakte politieverlag van 14 augustus 2012 betreffende deze aanvraag positief is;

Overwegende dat de invoering van parkeerplaatsen voor gehandicapten bedoeld is om het verkeer te vergemakkelijken en de veiligheid op de openbare weg te waarborgen;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT wat volgt met eenparigheid van stemmen:

Artikel 1:

De volgende bepalingen dienen bijgevoegd te worden in de bestaande teksten van Hoofdstuk V : Stilstaan en parkeren (verkeerssignalisatie) – Artikel 17.II.4 : Parkeren voorbehouden aan voertuigen voor gehandicapten voorzien van een bijzondere kaart van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer voor gemeentelijke wegen: *17.II.4).109 Strijdersstraat, ter hoogte van nr. 126 over een afstand van 6 meter.*  
De maatregel zal ter kennis gebracht worden van de weggebruiker met het verkeersbord E9a met het symbool "gehandicapte persoon" en met een aanwijzingspijl op een korte afstand. De ruimte zal afgebakend worden met een witte grondmarkering.

Artikel 2:

Het onderhavige reglement zal ter goedkeuring voorgelegd worden aan het Bestuur voor Uitrusting en Vervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zoals voorzien in de Ministeriële omzendbrief van 15 december 2007.

---

06.09.2012/A/012 **Departement Welzijn - Gemeentelijk basisonderwijs - Beleidscontract met het centrum voor leerlingenbegeleiding van de Vlaamse Gemeenschapscommissie vanaf 1 september 2012 voor de duur van 2 jaar**

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, artikel 117;  
Gelet op het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding, inzonderheid hoofdstuk V, afdeling 2, artikel 38;

Gelet op het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;  
Gelet op het beleidscontract met het centrum voor leerlingenbegeleiding van de Vlaamse Gemeenschapscommissie goedgekeurd bij het besluit van de Gemeenteraad van 28 mei 2009;

Gelet op het overleg met de schoolraad over de aanpassingen aan het beleidscontract op 7 juni 2012;

Gelet op de gesprekken tussen Mevr. Guldemont, Directeur van de basisschool en Dhr. D. DeBlock, Directeur van het CLB van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, en Mevr. L. Huijsman, psycho-pedagogisch consultant, waarbij te kennen werd gegeven dat er geen evaluatievergadering zou plaatsvinden tijdens het schooljaar 2011-2012;  
Overwegende dat een inrichtende macht voor elk van zijn scholen die behoren tot het gewoon of buitengewoon basisonderwijs, het gewoon of het buitengewoon secundair onderwijs, met inbegrip van het deeltijds beroepssecundair, het experimenteel secundair onderwijs met beperkt leerplan, het experimenteel deeltijds beroepssecundair onderwijs en de erkende vormingen, een beleidscontract met een centrum voor leerlingenbegeleiding moet

hebben;

Overwegende dat het beleidscontract met het centrum voor leerlingenbegeleiding van de Vlaamse Gemeenschapscommissie goedgekeurd bij het besluit van de Gemeenteraad van 28 mei 2009 werd gesloten voor 3 schooljaren;

Overwegende dat het decreet van 1 juni 2011 betreffende de scholengemeenschappen in het basis- en secundair onderwijs voorziet in een éénmalige overgangperiode waarin een beleidscontract voor twee schooljaren dient te worden afgesloten;

Overwegende dat artikel (3, §2) van dit contract voorziet in een stilzwijgende verlenging tenzij het contract voor 31 december 2011 aangetekend wordt opgezegd;

Overwegende dat de regelgeving met betrekking tot de centra voor leerlingenbegeleiding een aantal wijzigingen heeft ondergaan;

Overwegende dat het bijgevolg aangewezen is om het beleidscontract te actualiseren;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT wat volgt met eenparigheid van stemmen:

Artikel 1:

Het beleidscontract met het CLB van de Vlaamse Gemeenschap wordt goedgekeurd voor de periode van 1 september 2012 tot 31 augustus 2014.

---

06.09.2012/A/013 **Departement Welzijn – Basisonderwijs – Nieuw schoolreglement basisonderwijs vanaf het schooljaar 2012-2013**

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, artikel 119;

Gelet op het Besluit van de Vlaamse regering van 12 november 1997 betreffende de controle op de inschrijvingen van leerlingen in het basisonderwijs;

Gelet op het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997, meer bepaald de artikelen 27, 27bis-27quater en art.37;

Gelet op het Besluit van de Vlaamse regering van 24 november 1998 betreffende de regels voor het uitreiken van het getuigschrift van basisonderwijs en het vastleggen van de vorm ervan, artikel 13, bijlage 1;

Gelet op het decreet van 2 april 2004 betreffende participatie op school en de Vlaamse Onderwijsraad, artikel 21;

Gelet op het decreet betreffende het inschrijvingsrecht van 25 november 2011;

Gelet op het decreet van 30 mei 2012 houdende technische en praktische aanpassingen aan het decreet van 25 november 2011 betreffende het inschrijvingsrecht;

Gelet op het overleg in de schoolraad van 7 juni 2012;

Overwegende de omzendbrief van 5 juni 2012 betreffende het inschrijvingsrecht en de aanmeldingsprocedures in het basisonderwijs;

Overwegende de aanpassingen aan de ministeriële omzendbrief van 22 juni 2007 betreffende kostenbeheersing in het basisonderwijs;

Overwegende dat tot nu toe de informatie over de kostenbeheersing verspreid stond in zowel het schoolreglement als de afsprakennota, en het schoolbestuur de ouders een duidelijk overzicht moet geven over de bijdrageregeling;

Overwegende dat een schoolbestuur voor elk van zijn basisscholen een schoolreglement moet opstellen dat de betrekkingen tussen het schoolbestuur en de ouders en de



leerlingen regelt;

Overwegende dat het huidig schoolreglement gewoon basisonderwijs (inclusief de afsprakennota) goedgekeurd door de Gemeenteraad op datum van 3 september 2009 aan actualisatie toe is;

Overwegende de besprekingen in het schoolteam en het advies van de directie;

Gelet op het model van schoolreglement van het Onderwijssecretariaat van de Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap;

Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen

**BESLUIT** wat volgt met eenparigheid van stemmen:

Artikel 1:

Het bestaande schoolreglement gewoon basisonderwijs met inbegrip van de afsprakennota, goedgekeurd door de Gemeenteraad in zitting van 3 september 2009, wordt opgeheven.

Artikel 2:

Het schoolreglement wordt goedgekeurd en gaat in vanaf schooljaar 2012-2013. De afsprakennota maakt integraal deel uit van het schoolreglement.

Artikel 3:

Het schoolreglement gewoon basisonderwijs wordt bij elke inschrijving van een leerling en nadien bij elke wijziging, ter beschikking gesteld (op papier of via een elektronische drager) aan de ouders, die ondertekenen voor akkoord.

---

06.09.2012/A/014 **Lettre du 22.08.2012 de Monsieur Marc GHILBERT, Conseiller communal, concernant le Berchem News en période pré-électorale**  
Le Conseil prend connaissance de la lettre.

---

**Brief dd. 22.08.2012 van Mijnheer Marc GHILBERT, Gemeenteraadslid, betreffende de Berchem News in de periode voor de verkiezingen**  
De Raad neemt kennis van de brief.

Ainsi fait et délibéré en séance. La séance est levée à 21:00.

Aldus gedaan en beraadslaagd in zitting. De zitting wordt geheven om 21:00.

Par ordonnance / In opdracht :

Le Secrétaire communal,  
De Gemeentesecretaris,

  
Philippe Rossignol

Le Bourgmestre-Président,  
De Burgemeester-Voorzitter,

  
Joël Riguelle

